

Příloha k protokolu o SZZ č.....
Vysoká škola: PF JU Čes.Budějovice
Katedra: germanistiky
Datum odevzdání posudku diplomové práce:
30.5.2008

Diplomant: Jitka Slábová

Aprobace: AJ-NJ/ZŠ

Recenzent*)

~~Vedoucí*)~~ diplomové práce
PaedDr.D.Pfeiferová, Ph.D.

POSUDEK DIPLOMOVÉ PRÁCE

Biblische Motive in ausgewählten prosaischen Werken von

Alfred Döblin

(téma)

Významný německý prozaik první poloviny dvacátého století Alfred Döblin je znám svými expresionistickými začátky, kdy tento umělecký směr obohacuje o metodu literární psychoanalýzy, a především slavným berlínským románem z období Výmarské republiky, který slučuje postupy expresionismu a nové věcnosti. Jitka Slábová si zvolila k rozboru díla tohoto klasika moderní německé literatury neotřelý úhel pohledu: V diplomové práci *Biblické motivy ve vybraných dílech Alfreda Döblina* se věnovala strukturálnímu a motivickému srovnání jeho tvorby s biblí. Z rozsáhlého díla si vybrala tři reprezentativní texty: ranou povídku *Die Ermordung einer Butterblume*, román *Berlin Alexanderplatz* a pojednání *Jüdische Erneuerung*. Dílčím analýzám předchází funkční životopis s biografickými a dobovými odkazy směrem k tvorbě (např. konflikt ortodoxního a asimilovaného Židovství uvnitř rodiny, pozice sociálních outsiderů po odchodu otce, pocit odcizení po přestěhování se do velkoměsta, exilový pocit kolektivní viny po nástupu fašistů k moci).

Volbou chronologicky i žánrově různorodých děl mohla diplomantka poukázat na různé formy estetizace biblických motivů. Psychologická próza *Die Ermordung einer Butterblume* tak má charakter alegorie a jako taková vybízí k dešifrování symbolů: Blatouch odkazuje na židovský svátek pesach, jméno hlavního hrdiny na archanděla Michaela; vývoj hlavní postavy, motivy vraždy, pokání a vykoupení odkazují na Starý i Nový zákon.

V románu *Berlin Alexanderplatz* už jsou podle Jitky Slábové odkazy na biblí explicitní. Jde zde o obraz ráje, Berlína jako Babylónu, motiv Posledního soudu či podobenství o zkoušce víry např. z Knihy Jobovy či v příběhu Abraháma a Izáka. I v příběhu Franze Biberkopfa se opakuje motivická řada: (prvotní) vražda, spása a zmrtnýchvstání.

V pojednání *Jüdische Erneuerung* se autor zabývá dějinami Židů a porovnává, opíraje se často o citáty proroka Jeremiáše, jejich minulost se způsobem myšlení a argumentace Starého zákona, především na základě pojetí Babylónského zajetí a následného života v diaspoře. Autor došel k závěru, že se židovský národ změnil z bojovníků v pasivní oportunisty a s živé víry se stala teologie, praktikovaná jako rituál v rámci rodiny.

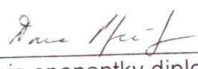
Diplomová práce je přehledně strukturována, samostatné závěry jsou formulovány přesně a výstižně. Stylistická úroveň jazyka a jeho rozmanitost vysoce převyšuje úroveň diplomových prací nejen v tomto typu studia a byla by dobrým základem pro práci doktorskou. Studie Jitky Slábové je natolik objektivní, že doporučuji po následných formálních úpravách její publikaci:

1. struktura práce je smysluplná, členění textu na jednotlivé podkapitoly, uvedené v přehledu Inhaltsverzeichnis, je nutno převzít i pro samotnou studii a sjednotit i jejich numerické označení
 2. sjednotit poznámkový aparát: indexy poznámek mají začínat od čísla 1 (v kapitole Einleitung je prvním indexem číslovka 382); používat k označení poznámek pouze arabské číslice (diplomantka označovala citace z primární či sekundární literatury arabskými a vysvětlivky římskými čísly); pro větší přehlednost textu a zkrácení poznámkového aparátu doporučuji citáty z primární literatury označit zkratkou přímo textu (např. BA 30)
 3. omezit přímé citace: např. v kapitole Ermordung einer Butterblume tvoří polovinu textu
 4. české resumé by mělo následovat za německy psaným závěrem
 5. opravit překlepy, např. *Im ausgewählten prosaischen Werken* v názvu práce, *Ermordung der Butterblume* v anglické anotaci, *Inhaltsverzeichnis* (str. 5), *die Augen zu öffnen aufzumachen* (str. 40), *eine Wertvolle Freiheit* (str. 71), *ein verfettest Herz* (str. 72),
- semantické (*vor dem vierten ägyptische Schlag* místo *Plage*, str. 17; *nationalistisch* místo *ethnisch*, str. 22; *Weinen der Armen* místo *Arme*, str. 77) a gramatické chyby, např. *er platzierte einen Mensch* (str. 24), *das hat auch die Bewohner der Stadt Ninive durchgeführt* (str. 27), *der ihm [...] zu sich führt* (str. 38), *das Fakt* (str. 66), *nach dem Ende ihren Tagen* (str. 67), *eingetreten hat* (str. 69).

Přes tyto výtky k formální stránce textu opakují, že se jedná o studii vysoce převyšující svou metodikou, originalitou, koncepcí a schopností formulovat samostatné závěry běžný rámec. Doporučuji diplomovou práci Jitky Slábové s velmi dobrým pocitem k obhajobě.

– výborně –

Návrh na klasifikaci diplomové práce:


podpis oponentky diplomové práce

30.5.2008

V Českých Budějovicích dne 2008.....

Stupeň kvalifikace	výborně	velmi dobře	dobře	nevyhověl
--------------------	---------	-------------	-------	-----------